

## Hãy cùng nhau tạo ra một thành phố có thể vui vẻ sinh sống



Hội tự quản có nhiều hoạt động khác nhau nhằm hướng tới một cuộc sống an toàn, an tâm và thoải mái. Hãy cùng nhau làm cho Hội tự quản trở nên sôi động!



### Để biết thêm thông tin chi tiết về việc tham gia vào Hội tự quản, vui lòng liên hệ tới Trung tâm Cư dân Khu vực ở từng địa phương.

Tên khu vực	Số điện thoại	Tên khu vực	Số điện thoại
Tomisuhara	365-1136	Mie	331-3276
Tomida	365-1141	Agata	326-0001
Yasato	365-0259	Tokiwa	351-1751
Shimono	337-0001	Yogo	321-2021
Oyachi	364-8704	Oyamada	328-1001
Hobo	339-0001	Suizawa	329-2001
Hazu	331-4465	Hinaga	345-3197
Kaizo	331-3284	Utsube	345-3951
Kyohoku	331-3787	Shiohama	345-2403
Kawashima	321-3020	Kawarada	345-5020
Kanzaki	326-2751	Kusu	398-3111
Sakura	326-2051	Chubu	354-0336

## Chúng tôi đã ban hành điều lệ nhằm thúc đẩy tham gia Hội tự quản và thúc đẩy hoạt động của Hội tự quản

Chúng tôi đã ban hành "Điều lệ nhằm thúc đẩy tham gia Hội tự quản và thúc đẩy hoạt động của Hội tự quản thành phố Yokkaichi" vào ngày 1 tháng 4 năm 2020. Điều lệ này quy định vai trò của cư dân địa phương, Hội tự quản và doanh nghiệp cùng với trách nhiệm của thành phố liên quan đến việc tham gia của cư dân địa phương vào Hội tự quản nhằm thúc đẩy Hội tự quản hoạt động náo nhiệt hơn.

Hội tự quản không phải là một tổ chức bắt buộc tham gia nhưng chúng tôi mong muốn cư dân thành phố nhận ra được ý nghĩa của hoạt động Hội tự quản để tích cực tham gia với cộng đồng địa phương.

### Vai trò của cư dân địa phương

- Nhận thức được rằng mình là một thành viên của cộng đồng địa phương, tham gia vào Hội tự quản, tham gia vào những hoạt động liên quan một cách tích cực và chủ động



### Vai trò của Hội tự quản

- Cố gắng trong các hoạt động một cách tích cực và chủ động với tư cách là tổ chức phụ trách chủ yếu của địa phương
- Thường xuyên công bố thông tin liên quan đến việc kiểm soát nội bộ phù hợp cùng với các quy định, ngân sách, quyết toán và những hoạt động quản lý điều hành khác của Hội tự quản
- nỗ lực phát triển nguồn nhân lực gánh vác cộng đồng, v.v...



### Vai trò của doanh nghiệp

- Cố gắng quan tâm để nhân viên của mình tham gia vào hoạt động của Hội tự quản ở khu vực mà họ sinh sống
- Khi xây dựng nhà ở, v.v... các doanh nghiệp liên quan đến nhà ở cố gắng cung cấp thông tin về Hội tự quản trong khu vực của ngôi nhà đó cho những cư dân dự định vào ở trong ngôi nhà đó, v.v...



### Nhiệm vụ của thành phố

- Cố gắng phối hợp với các Hội tự quản
- Liên kết với các phòng ban liên quan, xem xét giảm bớt gánh nặng cho Hội tự quản
- Cố gắng hỗ trợ về mặt tài chính cần thiết
- Tích cực truyền thông và cố gắng nâng cao nhận thức, v.v...



### Phòng Đời sống Cư dân, Trụ sở Hành chính Thành phố Yokkaichi

Mã số bưu chính: 510-8601. 1-5 thị trấn Suwa, thành phố Yokkaichi (tầng 5 của Trụ sở hành chính thành phố Yokkaichi)

TEL: 059-354-8146 FAX: 059-354-8316

E-mail: shiminseikatsu@city.yokkaichi.mie.jp

# Hãy tham gia vào Hội tự quản

ở gần chỗ của bạn!

### Sự tồn tại của Hội tự quản là rất cần thiết

để giải quyết các vấn đề xung quanh cuộc sống hàng ngày và tạo ra một "thành phố đáng sống".

- Phụ trách cả việc quản lý duy trì đèn phòng chống tội phạm...
- Phụ trách cả việc quản lý địa điểm thu gom rác...
- Phụ trách cả hoạt động trông chừng người cao tuổi...
- Phụ trách cả việc quản lý bảng thông báo chuyển tay trong nhóm và bảng thông báo...
- Phụ trách cả những sự kiện trong khu vực...

**Sự thật là Đó chính là Hội tự quản!**



Thành phố Yokkaichi



# Hội tự quản đang có những hoạt động như thế này

## Để an toàn và an tâm

Sự thật là

Nỗ lực vào các hoạt động nhằm bảo vệ sự an toàn và an tâm cho cư dân địa phương như huấn luyện phòng chống thiên tai để chuẩn bị sẵn sàng khi thiên tai xảy ra, tuần tra phòng chống tội phạm, quản lý duy trì đèn phòng chống tội phạm và các biện pháp an toàn giao thông, v.v...



"Đường đi học của con em có chỗ nào có kẻ khả nghi hoặc tối tăm nguy hiểm không nhỉ? Mình lo lắng về việc đến trường của con em quá..."



## Để hỗ trợ giúp đỡ lẫn nhau

Sự thật là

Đang thúc đẩy xây dựng thành phố mà mọi người hỗ trợ giúp đỡ lẫn nhau thông qua các hoạt động như trông chừng trẻ em và người cao tuổi để cư dân địa phương có thể yên tâm sinh sống.



"Mình muốn mãi mãi khỏe mạnh... nhưng nếu có chuyện gì xảy ra thì phải làm sao?"



## Để sống khỏe mạnh và vui vẻ

Sự thật là

Đang cố gắng tạo ra tình bạn thân thiết nghị thông qua việc tổ chức nhiều sự kiện khác nhau như hội thi thể thao, lễ hội văn hóa, v.v... của khu vực nhằm tăng cường gắn kết với cộng đồng địa phương.



"Chúng tôi muốn biết thêm về địa phương này. Chúng tôi muốn tạo kết nối với cộng đồng địa phương"

### Tất cả hãy cùng tham gia vào các hoạt động của Hội tự quản!



## Để tạo ra một thành phố xinh đẹp

Sự thật là

Tập trung vào các hoạt động làm sạch như quản lý các địa điểm thu gom rác, vệ sinh đường xá và công viên, tổng hợp các yêu cầu về công trình dân dụng của khu vực, v.v... nhằm duy trì một thành phố sạch sẽ và dễ dàng sinh sống.



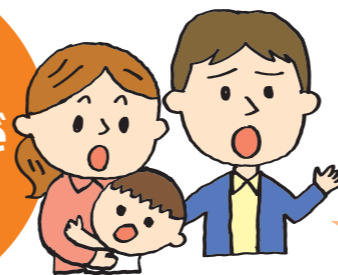
"Mình muốn tạo ra một thành phố sạch sẽ không rác quá..."



## Để biết thông tin về cuộc sống

Sự thật là

Truyền tải thông tin thông qua các bảng thông báo chuyển tay trong nhóm và bảng thông báo của Hội tự quản để cung cấp nhiều thông tin khác nhau liên quan mật thiết đến cuộc sống.



"Chúng tôi mới chuyển đến gần đây. Có ai có thể cho tôi biết không..."



## Konyudokun ơi! Hãy cho mình biết với!



"Có bắt buộc phải tham gia vào Hội tự quản không?"

"Nhất định hãy tham gia nhé!"

**Hỏi:** Có bắt buộc phải tham gia vào Hội tự quản không?

**Trả lời:** Không bắt buộc tham gia vào Hội tự quản, ý muốn của cư dân địa phương sẽ được tôn trọng tối đa. Tuy nhiên, Hội tự quản đóng vai trò lớn trong việc tạo ra một môi trường mà người dân có thể yên tâm và dễ dàng sinh sống nên thành phố mong muốn người dân tích cực tham gia vào.

**Hỏi:** Lợi ích của việc tham gia là gì?

**Trả lời:** Sự giao lưu và tiếp xúc giữa các cư dân sẽ sâu sắc hơn, cuộc sống sẽ trở nên phong phú và suôn sẻ hơn. Ngoài ra, thông qua hình thức thông báo chuyên tay, có thể có được những thông tin hành chính và thông tin khu vực chi tiết. Trong trường hợp lỡ có thiên tai xảy ra, v.v... hàng xóm xung quanh là nơi đáng tin cậy nhất, sự giúp đỡ lẫn nhau có thể ngăn chặn được thiệt hại lan rộng.